



# 1ER. INFORME GESTION

## DEPARTAMENTO DE ASUNTOS INDÍGENAS

**MTRO. MANUEL GONZALEZ PEREZ**  
**ENCARGADO DE ASUNTOS INDIGENAS**



## 1.- PRESENTACIÓN

Mtro. Manuel Gonzales Pérez, en mi carácter de encargado de Asuntos Indígenas que dentro de las funciones principales tanto su servidor y el equipo de trabajo, es la atención a los pueblos indígenas; traductor e interprete para las víctimas, imputados o testigos ante las dependencias de justicia que nos solicita; seguimiento para el trámite de certificados parcelarios ante Procuraduría Agraria en favor a todos los ejidatarios del municipio de Matlapa; traducciones de documentos, textos para los diferentes áreas del ayuntamiento; da el informe de gestión.

## 2.- EJE RECTOR

### BIENESTAR PARA MATLAPA.

Contribuir a generar bienestar en la población en situación de pobreza, carencia o vulnerabilidad, realizando acciones coordinadas los tres órdenes de gobierno, mediante el fortalecimiento a los servicios de salud, educación, cultura y deporte, promoviendo la inclusión social, la igualdad de género y la atención a los pueblos indígenas que garantice el ejercicio de los derechos sociales.

### 2.1 VERTIENTE

#### ATENCIÓN A PUEBLOS INDÍGENAS.

Históricamente marginados, se respetará plenamente los derechos humanos de los pueblos originarios nativos y asentados en el municipio, reconociéndolos como sujetos de derecho público con pleno respeto por su autodeterminación, usos y costumbres.



## 2.2 OBJETIVO

Mejorar las condiciones de vida de los habitantes de pueblos indígenas, así como la preservación y respeto de sus tradiciones y costumbres, impulsando el desarrollo y fortalecimiento de este sector de la población a través de la implementación de proyectos productivos, culturales y de infraestructura para el beneficio comunitario

## 2.3 LINEAS DE ACCIÓN

**L.A. 1** Realizar programa de Capacitación de funcionarios Públicos sobre la atención a los pueblos indígenas.

**L.A.2** Realizar capacitación a personal del ayuntamiento con perspectiva intercultural

**L.A. 3** Realizar censo sobre la situación de los pueblos indígenas y afroamericanas

**L.A. 4** Realizar proyectos o programas específicos que atiendan a grupos vulnerables

**L.A. 5** Contratación de un intérprete dentro del personal del ayuntamiento para la mejor atención a la población hablante náhuatl.

**L.A. 6** Gestión ante la procuraduría agraria para la regularización de terrenos parcelario de los 13 ejidos del Municipio.

**L.A. 7** Realizar traducción de documentos oficiales, nombre de los departamentos y textos solicitados de los diferentes departamentos.



## 2.4 INDICADORES

NO	NOMBRE DEL INDICADOR
1	Contratación de un intérprete
2	Programa de capacitación a funcionarios públicos sobre la atención a pueblos indígenas
3	Programa de capacitación a funcionarios públicos sobre perspectiva de género
4	Diagnóstico de grupos vulnerables
5	Acciones anuales para la atención de grupos vulnerables

## 2.5. ACTIVIDADES REALIZADAS.

Actividad	Cuantitativo
Atención ciudadana	960
Organización de eventos para la orientación, seguimiento y entrega de certificados parcelarios a los ejidatarios por parte de la Procuraduría Agraria.	2
Traducción de documentos oficiales, nombre de los departamentos y textos solicitados de los diferentes departamentos del ayuntamiento	12
Asistencia para las audiencias intermedia, como traductor-intérprete en lengua náhuatl ante las dependencias de justicia que nos solicitan.	22
Organización y Participación en actividades culturales (ritual del cambio de fiscal, ritual del equinoccio, ritual del agua, ritual del permiso de la madre naturaleza tierra)	4



Participación en dos eventos, día internacional de la lengua materna y día internacional de los pueblos indígenas.	2
Capacitación a las autoridades ejidales, comisariados y consejo de vigilancia.	26

## 2.5.1 EVIDENCIAS

**GOBIERNO MUNICIPAL, MATLAPA, SAN LUIS POTOSÍ**  
2024-2027

AREAS O DEPARTAMENTOS	TRADUCCION EN LENGUA NAHUATL
<b>PRESIDENTE MUNICIPAL</b>	<u>Tlayakanketi</u>
1.- AGUA POTABLE, ALCANTARILLADO Y SANEAMIENTO (DAPAS)	<u>Kwalatl. tsotsoxochilli wan kwaltioni</u>
2.- ALBERGUE MUNICIPAL	<u>Kalsiahketsalli</u>
3.- ALUMBRADO PUBLICO	<u>Miyakatlawilli</u>
4.- ARCHIVO MUNICIPAL	<u>Amochtekpanteyowalli</u>
5.- ARTE Y CULTURA	<u>Yekchiwalli wan tlanamikilli</u>

**EL COLIBRÍ**

Dicen que cuando un colibrí entra en tu hogar	<u>Kiñtowan kema se witsitsiin kalaki mochan</u>
no es casualidad	<u>nopa kiñtosneki se tlenihki</u>
Es un mensajero del más allá	<u>kiñtowan kiwalika se kamalli</u>
trayendo consigo el alma de un ser querido que viene a visitarte	<u>tien se mowikal kati ya minki pampa walas mitspaxaloki</u>
recordándonos que el amor no muere, solo se transforma	<u>Ma tikelnamikikan. tlasohtli amo keman tiami. san mopatlath.</u>
Así fue el amor de Xóchitl y Huitzilin	<u>Kiani motlasontlaken xochitl wan Huitzilin</u>
Juntos subían a la montaña	<u>sentik tlehkoken tlen tepeko</u>
para ofrendar flores a Tonatiuh el dios Sol	<u>kimaniliton xochitl tlen Tonatiuh toteko tlen Tonati</u>



CAUSA PENAL: RIV/TM/CP-31/2021  
OFICIO: CJP/RIV/TM/1403/2024  
ASUNTO: DESIGNAR INTERPRETE

**C. MARIA DE JESUS RIVERA ROSALES,**  
PRESIDENTA MUNICIPAL DE MATLAPA, S.L.P.  
**P R E S E N T E.-**

Por medio del presente hago de su conocimiento que en audiencia, la Licenciada **Juana Maria Castillo Ortega** Jueza de Control y de Juicio Oral, Comisionada al Centro de Justicia Penal, sala Bases de Tamazunchale, S.L.P. ordeno girar atento oficio a esa dependencia a su Digno Cargo, para que por su conducto ordene al Director de Asuntos Indígenas, designe traductor e interprete en la lengua **NAHUATL**, a fin de que asista debidamente al imputado **ALEJANDRO MEDINA MEDINA**, en el desahogo de la **AUDIENCIA INTERMEDIA**, señalada para las **09:00 NUEVE HORAS DEL DÍA 09 NUEVE DE ENERO DE 2025**, a celebrar en este Centro Integral de Justicia Penal Sala Base Tamazunchale, San Luis Potosí, ubicado en carretera Huejutla-Tamazunchale, kilómetro 6.6 Ejido la Laguna, Tamazunchale, S.L.P. a quien se le imputa por el probable hecho que la Ley señala como los delitos de **INCUMPLIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES DE ASISTENCIA FAMILIAR**, en agravio de las víctimas de identidad reservada de iniciales **E.A.M.A., L.M.M.A., y S.P.M.A.**

En la inteligencia de que el profesionista o personal que se asigne deberá presentarse con 30 minutos de anticipación, toda vez que la audiencia comenzará de manera puntual.

Sin otro particular, reitero a Usted la seguridad de mi atenta y distinguida consideración.

**"ATENCIÓN A LA SUFRAGIO EFECTIVO, NO REELECCIÓN."**  
TAMAZUNCHALE, S.L.P. A 30 DE DICIEMBRE DEL 2024

LICENCIADO **JESUS ERNESTO ROMERO CRUZ,**  
GESTOR DE LA CUARTA REGION JUDICIAL EN EL ESTADO  
CON SALA BASE EN TAMAZUNCHALE, S.L.P.

CENTRO INTEGRAL DE JUSTICIA PENAL, SALA BASE TAMAZUNCHALE, S.L.P., CARRETERA HUEJUTLA-TAMAZUNCHALE, KILOMETRO 6.6 EJIDO LA LAGUNA, TAMAZUNCHALE S.L.P., TELEFONO: 483-688-00-00









## AGRADECIMIENTO

A través departamento de Asuntos Indígenas, queremos expresar nuestro más profundo agradecimiento a la gente indígena de todos los ejidos, por confiar en nosotros y les invitamos a que se sigan acercando a nuestras oficinas para recibir la atención y apoyo que necesiten. Nuestro equipo está comprometido en brindar la asistencia y orientación para mejorar su calidad de vida, gracias pueblo de Matlapa.

También queremos expresar nuestro más sincero agradecimiento al ingeniero María de Jesús Rivera Rosales por su apoyo incondicional y su compromiso con la gente, su dedicación y enfoque en el bienestar de la gente es un ejemplo a seguir. Gracias por siempre priorizar el pueblo y por ser una fuente de inspiración para nosotros.

Finalizo agradeciendo a mi equipo trabajo por su invaluable respaldo, compromiso, disponibilidad y entrega en cada una de las tareas encomendadas. Su dedicación y responsabilidad ha sido fundamental para el éxito de todas las actividades del departamento.

**¡Gracias!**

**Mtro. Manuel González Pérez**  
**Encargado de Asuntos Indígenas**